CHAPTER 08

INUGAMIHIME NO SHIMOBE

CREDITS

Translator: Shinigami.no.Tomodachi
Proofreader: Bunnyxoxo
Cleaner: TJ
Typesetter: MickeyK
Quality Checker: Mango25

WEBTOON RAWS CAN BE FOUND AT: WWW.NAVER.COM
FOR FIRST HAND UPDATES VISIT: WWW.BATOTO.COM

DOWNLOAD OUR PROJECTS AT:
BAPSCANS.BLOGSPOT.IT

NOO OOOO OOOO OO
I'M NOT GOING! I'M NOT GOING TO SCHOOL!
ARE YOU AN ELEMENTARY SCHOOL STUDENT?!
PULL
stretch
IF YOU ARE ABSENT EVEN ONCE, I WON'T TAKE YOU TO SCHOOL ANYMORE
ズル ズル
ズー
SCREECH
CHINO HATES ME...
NOTHING WILL CHANGE EVEN IF I GO TO SCHOOL.

sniff
sniff
グズ
グズ
IT'S BECAUSE YOU'RE BEING SELFISH, PRINCESS!!
HELP ME! TAROUMARU IS BEING MEAN!
WHAT ARE YOU TWO UP TO AGAIN?
SAZEN!!
THAT'S NOT TRUE! YOU CAN SORT IT OUT WITH FUJI-EDA!!
TAROUMARU, YOU DON'T HAVE TO BE SO HARSH...
GO TO SCHOOL ALONE TODAY.
FINE.

196570513

Lynn
Kuki

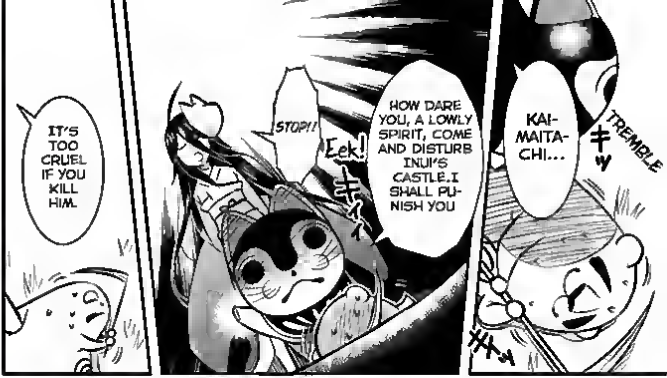
犬神姫の徒

INUGAMIHIME NO SHIMOBE

[NIGHT PARADE OF A HUNDRED SPIRITS (PART 1)]

ICHI-NO...
CHIRP
CHIRP
SPIRITS ARE LOATHED BY PEOPLE
So yuck-scary!
Spirits

SHOCK
NO OO!!
TSUKUMOYA IS A MONSTER!
MONSTER!
MONSTER!
YOU'RE A MONSTER...
DIDN'T YOU WANT TO GO TO SCHOOL IN ORDER TO MAKE FRIENDS?
INUI ...
WHAT'S WRONG, MY LADY? WHY ARE YOU SKIPPING CLASS?
TRICKLE
OW
BUT THAT'S ALREADY
SWISH
KYAOOOO!!


IT'S TOO CRUEL IF YOU KILL HIM.
STOP!!
Eek!
HOW DARE YOU, A LOWLY SPIRIT, COME AND DISTURB INUI'S CASTLE. I SHALL PUNISH YOU
KAI-MAITA-CHI...
TREMBLE

INUGAMI-HIME IS THE LEADER OF THE SPIRITS IN THIS AREA.
BUT RECENTLY, THERE IS A LOT OF CONTROVERSY IN THE COUN-TRYSIDE.
rustle
I DON'T AGREE WITH LETTING HIM GO
IF YOU DON'T PUNISH THEM, THOSE INSUB-ORDINATE ONES WOULD JUST MULTIPLY IN NUM-BERS

YOU CAN'T LET YOUR GUARD DOWN, MILADY.
YO, PRIN-CESS!
TAROU MARU,
Welcome back.
FUJIEDA CAME TODAY,
AND SHE'S ENER-GETIC AS USUAL..
OH.
YOU FREE TOMO-RROW, PRIN-CESS?
LET'S SKIP SCHOOL AND GO TO KANNAGI LAKE
Don't tell Sazen though..
KAN-NAGI LAKE?
IT'S A HUGE LAKE EVEN THOUGH THERE'S NOT MUCH AROUND IT, IT'S A REALLY GOOD PLACE TO TAKE A WALK.

First Year's Field Trip Schedule
ALRIGHT, LET'S START TAKING ATTENDANCE FOR GROUP B
Wow!
TA-DAAA
Wow!
SHOCK
Why did both delinquents come...
AYA...
INUDZUKA TAROUMARU AND TSUKUMO AYA FROM CLASS D.
I FELL FOR IT! I GOT DECEIVED BY TAROU-MARU!!
Turn

I'm done with this kind of class!
EVEN THOUGH WE ARE ON A LIGHT-HEARTED FIELD TRIP, I CANNOT SLACK OFF ON MY SURVEILLANCE DUTY.
THERE'S NO NEED...
I WON'T USE THE SPIRIT'S POWER ANYMORE.
GYAAA
WHAT DID YOU "UNDERSTAND"?
I UNDERSTAND, I SHALL SWITCH PLACES WITH ONE OF YOU.
Restrict

AH!

WHAT AM I SUPPOSED TO DO IF PRINCESS CAN'T MAKE FRIENDS?
GRUMBLE
GRUMBLE
GRUMBLE
This won't disappear
TURN
DASH
UMM WHAT'S WITH THIS AWKWARD ATMOSPHERE...
COME ON, QUICKLY GET ALONG TOGETHER
EMERALD CAMPING SITE
CHIRR
CHIRR
CHIRR
FUJIEDA, COME HERE FOR A SECOND.

THE PRINCESS... EVEN THOUGH SHE'S LIKE THAT, IF FUJIEDA IS WILLING-
TARO-UMA-KU... YOUR LUNCH BOX.
SIGH...
CAN YOU BE FRIENDS WITH HER AGAIN?
Heart beat
YEAH... IF IT'S POSSIBLE, I'D LIKE TO RECONCILE WITH HER.
BUT, THAT MIGHT BE IMPO-SSIBLE
SHOCK

Huh?
ARE WE LOST?
I have no idea where we are.
HUH?! W-WAIT, LET ME CHECK THE MAP...
AH!
GARUUU
GARUUU
GARUUU
DAMN IT... DO YOU THINK WE CAN GET TO THE MEETING PLACE IN TIME?
WHICH WAY IS KANNAGI LAKE?

giggle
giggle
KAMAI-TACHI...!
I SMELL LOTS SPIRITS NEARBY.
W-WHAT HAPPE-NED?

IF YOU DON'T PUNISH THEM HARSHLY, THOSE DISOBEDIENT ONES WOULD ONLY MULTIPLY IN NUMBERS.
When did I get cut anyway?
YEAH, I'M FINE. I THINK I WAS CUT BY SOME LEAVES.
ARE YOU ALRIGHT, FUJIBDA?
Because I let them go, Ichino...
RUSTLE
RUSTLE
YOU'RE NOT ALLOWED TO USE SPIRITS!
WHAT ARE YOU DOING?
PRINCESS, DON'T TRIP AND FALL!
AH!

HUH... I TOLD HER TO BE CAREFUL, YET I FELL DOWN MYSELF.
Ouch.
ARE YOU HURT, INU-DZUKA-KUN?
OH, IT'S YOU, OZAKI.
Are you sighing at me?
I LOST SIGHT OF THOSE TWO.

IT'S RAINING CATS AND DOGS. WHY DON'T WE TAKE A REST IN THAT BUILDING?
I'LL GO CHECK OUT THAT SIDE.
THE DOOR'S LOCK-ED...
THE WIN-DOW'S OPEN.
FLIP
OZAKI, YOU'RE SCARY
CLICK
THUD
CRACK

Cricket
DAMN IT, THERE'S NO SIGNAL.
I HOPE THE PRINCESS AND FUJIEDA AREN'T LOST.
RATTLE
WE CAN'T GET OUT THIS WAY.
IT'S NOT AYA-CHAN'S FAULT. WE WERE LOST ANYWAY.
I'M SORRY... IT'S MY FAULT
IF WE CAN FIND A TEACHER OR THE OTHERS, EVERYTHING WILL BE FINE.
WHY DON'T YOU TAKE A SEAT?

IS THAT SO?
I DON'T LIKE THIS PLACE.
OKAY
ICHINO, I...
Things like spirits and Inui... they're all despised by people.
twinkle

twinkle
WHAT'S THAT?
OH NO... THEY'RE HEADING THIS WAY
-OZAKI, YOU SHOULD RETURN TO KANNAGI LAKE FIRST
YOU CAN READ THE MAPS FROM THIS INFORMATION CENTER
tremble
I DON'T DARE TO GO ALONE.
THIS DOES SEEM LIKE THE BEST PLAN RIGHT NOW, BUT THE SITUATION OUT SIDE IS GRIM.

IF I WERE ABLE TO WALK, THERE'D BE NO PROBLEM, BUT IT'S TOO FAR FOR ME NOW.
...YOU'RE RIGHT. IT'S TOO DANGEROUS TO GO OUT, SINCE IT'S GETTING DARK.
THE SITUATION IS DIRE?
SNIFFLE
...I'M AFRAID
THERE'S PROBABLY GOING TO BE SOMEONE COMING TO WORK IN THE MORNING.
IS THAT SO, BUT BEFORE THEY ARRIVE, THERE'LL BE ONLY THE TWO OF US.
IT TROUBLES ME
IF SOMEONE WERE TO FIND OUT I SPENT THE NIGHT ALONE WITH A BOY,
MY PURE REPUTATION WOULD BE TAINTED
スタスタ
AYE— THIS SURE IS TROUBLESOME
WHY CAN'T I GET A SIGNAL IN THIS BUILDING? THIS IS IMPOSSIBLE.
Instead of worrying about that

THERE'S ONE SPIRIT THAT CAN INTERFERE WITH RADIO WAVES,
THAT'S PROBABLY THE REASON.
I'VE ALWAYS WANTED TO ASK YOU...
ARE YOU LIKE THE PRINCESS...
I AM NOT.
AN EVIL SPIRIT AS WELL?
I AM A HUMAN.
DON'T LUMP ME INTO THE SAME GROUP AS THOSE GODS OR SPIRITS.

TSUKUMO-SAN IS ONLY A "THING".
A "THING"?
NOT A PERSON, BUT SOME-THING ELSE.
AND ALSO...
WHETHER GODS OR SPIRITS, THOSE ARE ALL NAMES GIVEN BY PEOPLE. IT'S NOT SOMETHING YOU CAN CALL YOUR-SELF.
COME TO THINK ABOUT IT, DID THE PRINCESS EVER CALL HERSELF A GOD-DESS?
I DIDN'T KNOW ANYTHING ABOUT GODS ...
I am a sener ous goddess whom every one loves!
A "THING" CAN BECOME A "GOD" REVERED BY PEOPLE,
AND IT CAN ALSO BECOME A "MONSTER" DESPISED BY PEOPLE

TSUKUMO-SAN IS CAPABLE OF FOLLOWING EITHER PATH SO SHE IS A DANGEROUS BEING.

POINT
INUGAMIHIME'S SERVANT.
YOU SHOULDN'T HAVE LED THAT "THING" HERE,
EITHER PATH IS POSSIBLE... A "GOD" OR A "MONSTER"?
THE SPIRITS OF KANNAGI HAD NEVER BEEN THIS RESTLESS BEFORE.

BAD SCANS IS RECRUITING:
JAPANESE
&
KOREAN
TRANSLATORS
EMAIL: BADSCANS@GMAIL.COM
SITE: BADSCANS.COM